

К 135-летию со дня рождения русского писателя,
переводчика

**Александра Мелентьевича
Волкова**

(1891–1977)



Александр Мелентьевич Волков (1891 – 1977) – русский и советский писатель, драматург, переводчик и педагог. Автор цикла книг «Волшебник Изумрудного города», вдохновлённого произведениями американского писателя Лаймена Фрэнка Баума о Стране Оз. Член Союза писателей СССР.

В детстве будущий писатель подрабатывал переплетчиком книг, главным образом для того, чтобы прочитать их. На собственные издания денег в семье не хватало. Свой первый роман Волков начал писать в 12 лет. Сюжет его был навеян «Робинзоном Крузо», и герой истории терпел крушение, а потом спасался на острове. К сожалению, произведение было утеряно. А первые написанные пьесы Волков ставил в детском театре и с учениками педагогического техникума, где преподавал.



Александр Волков был настолько умным и способным ребёнком, что начал своё обучение в городском училище сразу со 2 класса, а закончил его с отличием уже в 12 лет! В 19 лет Волков закончил Томский учительский институт и получил право преподавать все школьные предметы, кроме Закона Божьего.

Александр Волков был полиглотом: самостоятельно сначала выучил немецкий и французский языки — чтобы читать в оригинале Диккенса и Жюль Верна. Позже, уже в зрелом возрасте, освоил ещё и английский, а во время войны – молдавский, чтобы переводить для газет.

Поворотным моментом стало изучение английского языка. Для практики ему принесли книгу Лаймена Фрэнка Баума «Удивительный волшебник из страны Оз». Волков начал переводить её на русский язык, добавляя новые детали, и читал своим сыновьям перед сном. Так и получилось новое, уже знакомое многим произведение. Он работал над рукописью около

года, озаглавил её «Волшебник Изумрудного города» и добавил подзаголовок «Переработки сказки американского писателя Фрэнка Баума». Рукопись «Волшебника Изумрудного города» одобрил и отправил в издательство Самуил Маршак. Он же порекомендовал Александру Волкову серьёзно заняться писательством.

После выхода книги дети со всей страны стали массово писать автору с просьбами продолжить историю. Волков откликнулся и написал ещё пять повестей: «Урфин Джюс и его деревянные солдаты», «Семь подземных королей», «Огненный бог Марранов», «Жёлтый туман» и «Тайна заброшенного замка».



Александр Волков писал не только сказки. Он создавал историко-художественные книги (например, «Чудесный шар» о первом русском воздухоплавателе, «Два брата» о противостоянии Петра I и царевича Алексея, «Зодчие» о строительстве храма Василия Блаженного), а также научно-популярные произведения для школьников (сборник «Земля и небо» с занимательными рассказами по географии и астрономии). Перед работой над историческими текстами он тщательно изучал документы и научные труды.

В 1959 году Волков познакомился с начинающим художником Леонидом Владимирским. Тот создал для «Волшебника Изумрудного города» классические иллюстрации, и на протяжении примерно 20 лет они вместе работали над другими книгами цикла.

Леонид Владимирский не просто рисовал картинки – он активно участвовал в создании книг.

В первой книге при встрече с Гудвином Железный Дровосек видел мага в образе рыбы. По просьбе дочери художника Волков «превратил» её в русалку. В «Семи подземных королях» изначально планировалось двенадцать королей, но Владимирский предложил оставить семерых — по числу цветов радуги.



Художник старался делать образы живыми: он рисовал персонажей с натуры. Пытаясь «увидеть» старушку-ведьму, он долго ездил в метро и на вокзалах, пока не «узнал» героиню в своей соседке.



Волков высоко ценил такой подход. В дневнике он писал о Владимирском: *«Вот активный художник! Он вмешивается в построение книги, просит о перестановках, указывает на неудачные места. Впервые встречаю художника, который с такой любовью и старанием относится к своей работе и для которого книга так дорога, как своё собственное творение».*

Именно благодаря этому союзу сложились те самые канонические образы героев (Элли, Страшилы, Железного Дровосека), которые стали родными для нескольких поколений читателей.

Дети активно писали автору письма с просьбами продолжить историю. Сначала Волков отвечал, что Элли уже выросла и он не будет писать о ней

далее. Но чтобы не разочаровать юных читателей, в четвёртой книге – «Огненный бог Марранов» (1968) – он ввёл новую героиню: младшую сестру Элли, Энни. Так цикл получил новое дыхание. Всего в серию вошли шесть повестей: помимо первой, это «Урфин Джюс и его деревянные солдаты» (1963), «Семь подземных королей» (1964), «Жёлтый туман» (1970) и «Тайна заброшенного замка». Последнюю книгу из-за тяжёлой болезни Волков уже не мог писать от руки – он надиктовал текст. Книжное издание «Тайны...» вышло в 1982 году, через пять лет после смерти писателя.

Параллельно со сказками Волков продолжал работать в других направлениях. Он писал исторические романы и повести («Два брата», «Зодчие», «Царьградская пленница»). Ещё одно важное направление – популяризация науки для школьников. Например, сборник «Земля и небо» содержал занимательные рассказы по географии и астрономии. Также он создал детские фантастические повести: «Путешественники в третье тысячелетие» (1960) и «Приключения двух друзей в стране прошлого» (1963).

Писатель бережно хранил письма от юных (и не только) читателей – их набралось более десяти тысяч. Он искренне радовался откликам и считал это огромной поддержкой. В последние годы жизни писатель жил вместе с невесткой Марией и внуками (Евгением, Александром и Калерией). Здоровье постепенно ухудшалось. Александр Мелентьевич скончался 3 июля 1977 года в Москве. На его памятнике на Кунцевском кладбище можно увидеть персонажей его сказок.

